



Local Educational Agency

English Language Proficiency Assessments for California

2018–19 Local Scoring Tool Export Student Data File Layout

July 13, 2018

Contact Information

ELPAC Customer Support Center • 2731 Systron Drive • Concord, CA 94518
Phone: 844-782-2714 • Fax: 855-448-3412 • E-mail: ELPAC@ets.org • Web site:
<http://www.elpac.org/>

Copyright © 2018 by the California Department of Education



Data Layout

| Field # | Field Start | Field End | Length | Field Name | Initial ELPAC Acceptable Values | Data Source Data Element |
|---------|-------------|-----------|--------|-------------------------------------|---|---|
| 1 | 1 | 2 | 2 | Assessment Type | Alpha (IA, for Initial English Language Proficiency Assessments for California [ELPAC]) | N/A |
| 2 | 3 | 18 | 16 | UIN (Unique Identification Number) | Numeric | Internal ID from Test Operations Management System (TOMS) |
| 3 | 19 | 34 | 16 | Testing Eligibility ID | Numeric | TOMS Content Reg ID |
| 4 | 35 | 44 | 10 | Statewide Student Identifier (SSID) | Numeric (0–9) Valid SSID = Unique This field is populated with CALPADS value available when the score is locked in the Local Scoring Tool (LST). The field will not be updated with the latest CALPADS data every time the LST score data extract is generated. | California Longitudinal Pupil Achievement Data System (CALPADS) SSID 1.08 (at the time of Demographic Snapshot) |
| 5 | 45 | 59 | 15 | Student ID Number (Local ID) | Numeric (0–9) or blank Valid Local Student ID = Unique This field is populated with the latest CALPADS value available when the LST score data extract is generated. | CALPADS 1.09 Local Student ID (at the time of Demographic Snapshot) |

| Field # | Field Start | Field End | Length | Field Name | Initial ELPAC Acceptable Values | Data Source Data Element |
|---------|-------------|-----------|--------|---------------------|--|--|
| 6 | 60 | 109 | 50 | Student Last Name | Alpha (A–Z), numeric, space, comma, hyphen, apostrophe, or special characters This field is populated with the CALPADS value available when the score is locked in the LST. The field will not be updated with the latest CALPADS data every time the LST score data extract is generated. | CALPADS 1.12 LastOrSurname (at the time of Demographic Snapshot) |
| 7 | 110 | 139 | 30 | Student First Name | Alpha (A–Z), numeric, space, comma, hyphen, apostrophe, or special characters This field is populated with the CALPADS value available when the score is locked in the LST. The field will not be updated with the latest CALPADS data every time the LST score data extract is generated. | CALPADS FirstName 1.10 (at the time of Demographic Snapshot) |
| 8 | 140 | 169 | 30 | Student Middle Name | Blank, alpha (A–Z), numeric, space, comma, hyphen, apostrophe, or special characters This field is populated with the CALPADS value available when the score is locked in the LST. The field will not be updated with the latest CALPADS data every time the LST score data extract is generated. | CALPADS 1.11 MiddleName (at the time of Demographic Snapshot) |

| Field # | Field Start | Field End | Length | Field Name | Initial ELPAC Acceptable Values | Data Source Data Element |
|---------|-------------|-----------|--------|---------------|--|---|
| 9 | 170 | 179 | 10 | Date of Birth | Numeric (YYYY-MM-DD) This field is populated with the CALPADS value available when the score is locked in the LST. The field will not be updated with the latest CALPADS data every time the LST score data extract is generated. | CALPADS 1.17 DateofBirth (at the time of Demographic Snapshot) |
| 10 | 180 | 185 | 6 | Gender | Alpha (Female or Male) This field is populated with the CALPADS value available when the score is locked in the LST. The field will not be updated with the latest CALPADS data every time the LST score data extract is generated. | CALPADS 1.18 Sex (at the time of Demographic Snapshot) |



| Field # | Field Start | Field End | Length | Field Name | Initial ELPAC Acceptable Values | Data Source Data Element |
|---------|-------------|-----------|--------|---------------|---|----------------------------|
| 11 | 186 | 187 | 2 | CALPADS Grade | Alphanumeric KN – Kindergarten 01 – Grade one 02 – Grade two 03 – Grade three 04 – Grade four 05 – Grade five 06 – Grade six 07 – Grade seven 08 – Grade eight 09 – Grade nine 10 – Grade ten 11 – Grade eleven 12 – Grade twelve This field is populated with the latest CALPADS value available when the LST score data extract is generated. | CALPADS 1.25 Grade |

| Field # | Field Start | Field End | Length | Field Name | Initial ELPAC Acceptable Values | Data Source Data Element |
|---------|-------------|-----------|--------|-----------------------|---|---|
| 12 | 188 | 189 | 2 | LST Locked Grade | Alphanumeric KN – Kindergarten 01 – First grade 02 – Second grade 03 – Third grade 04 – Fourth grade 05 – Fifth grade 06 – Sixth grade 07 – Seventh grade 08 – Eighth grade 09 – Ninth grade 10 – Tenth grade 11 – Eleventh grade 12 – Twelfth grade This is the field value available in the LST when the score is locked. | LST |
| 13 | 190 | 203 | 14 | CALPADS District Code | Numeric This field is populated with the latest CALPADS value available when the LST score data extract is generated. | CALPADS 2.06 ResponsibleDistrictIdentifier (latest code received) |
| 14 | 204 | 217 | 14 | CALPADS School Code | Numeric This field is populated with the latest CALPADS value available when the LST score data extract is generated. | CALPADS 2.07 ResponsibleSchoolIdentifier (latest code received) |
| 15 | 218 | 221 | 4 | CALPADS Charter Code | Alphanumeric or blank (Non-Charter schools) This field is populated with the latest CALPADS value available when the LST score data extract is generated. | CALPADS (latest code received) |



| Field # | Field Start | Field End | Length | Field Name | Initial ELPAC Acceptable Values | Data Source Data Element |
|---------|-------------|-----------|--------|--|--|--|
| 16 | 222 | 228 | 7 | Special Education District of Accountability | Numeric (0–9) or blank 2-digit county and 5-digit district code This field is populated with the CALPADS value available when the score is locked in the LST. The field will not be updated with the latest CALPADS data every time the LST score data extract is generated. | CALPADS 3.22 EsildSpecEduAcct bltyDist |
| 17 | 229 | 229 | 1 | NPS School Flag | Y, N, or blank This field is populated with the CALPADS value available when the score is locked in the LST. The field will not be updated with the latest CALPADS data every time the LST score data extract is generated. | CALPADS (at the time of Demographic Snapshot) |
| 18 | 230 | 232 | 3 | Section 504 Status | Yes, No, or blank This field is populated with the CALPADS value available when the score is locked in the LST. The field will not be updated with the latest CALPADS data every time the LST score data extract is generated. | CALPADS Section504Status (at the time of Demographic Snapshot) |
| 19 | 233 | 235 | 3 | IDEA Indicator | Yes, No, or blank This field is populated with the CALPADS value available when the score is locked in the LST. The field will not be updated with the latest CALPADS data every time the LST score data extract is generated. | CALPADS IDEAIndicator (at the time of Demographic Snapshot) |

| Field # | Field Start | Field End | Length | Field Name | Initial ELPAC Acceptable Values | Data Source Data Element |
|---------|-------------|-----------|--------|----------------|--|---|
| 20 | 236 | 238 | 3 | Migrant Status | Yes, No, or blank This field is populated with the CALPADS value available when the score is locked in the LST. The field will not be updated with the latest CALPADS data every time the LST score data extract is generated. | CALPADS MigrantStatus (at the time of Demographic Snapshot) |
| 21 | 239 | 248 | 10 | EL Entry Date | Numeric (YYYY-MM-DD) or blank This is the date the student was assigned as English learner (EL). This field is populated with the CALPADS value available when the score is locked in the LST. The field will not be updated with the latest CALPADS data every time the LST score data extract is generated. | CALPADS LimitedEnglishProficiencyEnglishLearnerIdentificationDate (at the time of Demographic Snapshot) |
| 22 | 249 | 258 | 10 | EL Exit Date | Numeric (YYYY-MM-DD) or blank The student was reclassified as reclassified to fluent English proficient (RFEP) on this date in CALPADS. This field is populated with the CALPADS value available when the score is locked in the LST. The field will not be updated with the latest CALPADS data every time the LST score data extract is generated. | CALPADS LEPExitReclassifiedFluentEnglishProficientDate (at the time of Demographic Snapshot) |



| Field # | Field Start | Field End | Length | Field Name | Initial ELPAC Acceptable Values | Data Source Data Element |
|---------|-------------|-----------|--------|-------------------------------------|---|---|
| 23 | 259 | 268 | 10 | First Entry Date in US School | Numeric (YYYY-MM-DD) or blank This field is populated with the CALPADS value available when the score is locked in the LST. The field will not be updated with the latest CALPADS data every time the LST score data extract is generated. | CALPADS 2.45 FirstEntryDateIn toUSSchool (at the time of Demographic Snapshot) |
| 24 | 269 | 272 | 4 | English Language Acquisition Status | Alpha (TBD = To be determined) This field is populated with the CALPADS value available when the score is locked in the LST. The field will not be updated with the latest CALPADS data every time the LST score data extract is generated. | CALPADS 12.13 EnglishLanguageAcquisitionStatus (at the time of Demographic Snapshot) |
| 25 | 273 | 274 | 2 | Primary Language Code | Alphanumeric or blank This field is populated with the CALPADS value available when the score is locked in the LST. The field will not be updated with the latest CALPADS data every time the LST score data extract is generated. Codes are listed in the Primary Language Code (Field #25) reference table. | CALPADS Primary LanguageCode (at the time of Demographic Snapshot) |

| Field # | Field Start | Field End | Length | Field Name | Initial ELPAC Acceptable Values | Data Source Data Element |
|---------|-------------|-----------|--------|----------------------------------|---|---|
| 26 | 275 | 277 | 3 | Economic Disadvantage Status | Yes, No, or blank This field is populated with the CALPADS value available when the score is locked in the LST. The field will not be updated with the latest CALPADS data every time the LST score data extract is generated. | CALPADS EconomicDisadvantageStatus (at the time of Demographic Snapshot) |
| 27 | 278 | 280 | 3 | Hispanic or Latino | Yes, No, or blank This field is populated with the CALPADS value available when the score is locked in the LST. The field will not be updated with the latest CALPADS data every time the LST score data extract is generated. | CALPADS 2.24 HispanicOrLatino Ethnicity (at the time of Demographic Snapshot) |
| 28 | 281 | 283 | 3 | American Indian or Alaska Native | Yes, No, or blank This field is populated with the CALPADS value available when the score is locked in the LST. The field will not be updated with the latest CALPADS data every time the LST score data extract is generated. | CALPADS AmericanIndianOrAlaskaNative (at the time of Demographic Snapshot) |
| 29 | 284 | 286 | 3 | Asian | Yes, No, or blank This field is populated with the CALPADS value available when the score is locked in the LST. The field will not be updated with the latest CALPADS data every time the LST score data extract is generated. | CALPADS Asian (at the time of Demographic Snapshot) |



| Field # | Field Start | Field End | Length | Field Name | Initial ELPAC Acceptable Values | Data Source Data Element |
|---------|-------------|-----------|--------|---|---|--|
| 30 | 287 | 289 | 3 | Black or African American | Yes, No, or blank This field is populated with the CALPADS value available when the score is locked in the LST. The field will not be updated with the latest CALPADS data every time the LST score data extract is generated. | CALPADS BlackOrAfricanAmerican (at the time of Demographic Snapshot) |
| 31 | 290 | 292 | 3 | White | Yes, No, or blank This field is populated with the CALPADS value available when the score is locked in the LST. The field will not be updated with the latest CALPADS data every time the LST score data extract is generated. | CALPADS white (at the time of Demographic Snapshot) |
| 32 | 293 | 295 | 3 | Native Hawaiian or Other Pacific Islander | Yes, No, or blank This field is populated with the CALPADS value available when the score is locked in the LST. The field will not be updated with the latest CALPADS data every time the LST score data extract is generated. | CALPADS NativeHawaiianOrOtherPacificIslander (at the time of Demographic Snapshot) |
| 33 | 296 | 298 | 3 | Filipino | Yes, No, or blank This field is populated with the CALPADS value available when the score is locked in the LST. The field will not be updated with the latest CALPADS data every time the LST score data extract is generated. | CALPADS Filipino (at the time of Demographic Snapshot) |

| Field # | Field Start | Field End | Length | Field Name | Initial ELPAC Acceptable Values | Data Source Data Element |
|---------|-------------|-----------|--------|---------------------|---|---|
| 34 | 299 | 301 | 3 | Two or More Races | Yes, No, or blank This field is populated with the CALPADS value available when the score is locked in the LST. The field will not be updated with the latest CALPADS data every time the LST score data extract is generated. | CALPADS DemographicRaceTwoOrMoreRaces (at the time of Demographic Snapshot) |
| 35 | 302 | 304 | 3 | Reporting Ethnicity | Numeric or blank 100 = American Indian or Alaska Native 200 = Asian 300 = Native Hawaiian or Pacific Islander 400 = Filipino 500 = Hispanic or Latino 600 = Black or African American 700 = White 800 = Two or More Races | Derived in TOMS/LST based on Yes values in fields 27–34 |



| Field # | Field Start | Field End | Length | Field Name | Initial ELPAC Acceptable Values | Data Source Data Element |
|---------|-------------|-----------|--------|-----------------------------|--|--|
| 36 | 305 | 306 | 2 | Parent Education Level | Numeric (10–15) or blank 10 = Graduate Degree or Higher 11 = College Graduate 12 = Some College or Associate 13 = High School Graduate 14 = Not a high school graduate 15 = Decline to State This field is populated with the CALPADS value available when the score is locked in the LST. The field will not be updated with the latest CALPADS data every time the LST score data extract is generated. | CALPADS 2.50 ParentHighestEducationLevel (at the time of Demographic Snapshot) |
| 37 | 307 | 406 | 100 | Tested LEA Name | Variable characters or blank This field is populated with the latest value available in the LST when the score is locked. | LST Tested District Name (a sourced value) |
| 38 | 407 | 420 | 14 | Tested County-District Code | Numeric 14 digits or blank This field is populated with the latest value available in the LST when the score is locked. | LST Tested County-District Code (a sourced value) |
| 39 | 421 | 520 | 100 | Tested School Name | Variable characters or blank This field is populated with the latest value available in the LST when the score is locked. | LST Tested School Name (a sourced value) |
| 40 | 521 | 534 | 14 | Tested School Code | Numeric 14 digits or blank This field is populated with the latest value available in the LST when the score is locked. | LST Tested School Code (a sourced value) |

| Field # | Field Start | Field End | Length | Field Name | Initial ELPAC Acceptable Values | Data Source Data Element |
|---------|-------------|-----------|--------|--|--|--|
| 41 | 535 | 539 | 5 | Tested Charter School Code | Alphanumeric 5 digits or blank This field is populated with the latest value available in the LST when the score is locked. | LST Tested Charter School Code (a sourced value) |
| 42 | 540 | 549 | 10 | Date Testing Completed | Numeric Answer Book format (MM-DD-YYYY) or blank This field is populated with the latest value available in the LST when the score is locked. | LST Date Testing Completed (entered and sourced) |
| 43 | 550 | 553 | 4 | Student Exit Code | Alphanumeric or blank This field is populated with latest CALPADS value available when the LST score data extract is being generated. | CALPADS 1.27 StuExitCatgKey |
| 44 | 554 | 563 | 10 | Student Exit Withdrawal Date | Numeric (YYYY-MM-DD) or blank This field is populated with latest CALPADS value available when the LST score data extract is being generated. | CALPADS 1.26 Withdr1Date |
| 45 | 564 | 573 | 10 | Student Removed from CALPADS File Date | Numeric (YYYY-MM-DD) or blank This date is used to determine if a student's test registration should be changed from valid to invalid status. | TOMS (a derived value) |
| 46 | 574 | 577 | 4 | Condition Code | Alpha (ALT [Alternate Assessment]) or blank | TOMS/LST (a derived value) |



| Field # | Field Start | Field End | Length | Field Name | Initial ELPAC Acceptable Values | Data Source Data Element |
|---------|-------------|-----------|--------|-----------------------------------|--|----------------------------|
| 47 | 578 | 578 | 1 | Include Indicator | Alpha (N, T, or Y) N = Student did not test. T = Student was tested and received an ALT condition code. Y = Student was enrolled during the active testing window, and the student has a locked score in LST These indicators are used to determine which students and scores are included in the aggregate files. | TOMS/LST (a derived value) |
| 48 | 579 | 580 | 2 | Initial ELPAC Listening Raw Score | Numeric (0–MAX) or blank This field is populated with the latest value available in the LST when the score is locked. | LST (a derived value) |
| 49 | 581 | 582 | 2 | Initial ELPAC Speaking Raw Score | Numeric (0–MAX) or blank This field is populated with the latest value available in the LST when the score is locked. | LST (a derived value) |
| 50 | 583 | 584 | 2 | Initial ELPAC Reading Raw Score | Numeric (0–MAX) or blank This field is populated with the latest value available in the LST when the score is locked. | LST (a derived value) |
| 51 | 585 | 586 | 2 | Initial ELPAC Writing Raw Score | Numeric (0–MAX) or blank This field is populated with the latest value available in the LST when the score is locked. | LST (a derived value) |

| Field # | Field Start | Field End | Length | Field Name | Initial ELPAC Acceptable Values | Data Source Data Element |
|---------|-------------|-----------|--------|--|--|----------------------------|
| 52 | 587 | 590 | 4 | Initial ELPAC Overall Scale Score | Numeric (150–MAX) or blank This field is populated with the latest value available in the LST when the score is locked. | LST (a derived value) |
| 53 | 591 | 630 | 40 | Initial ELPAC Overall Performance Level | Novice English Learner Intermediate English Learner Initial Fluent English Proficient (IFEP) Blank | LST (a derived value) |
| 54 | 631 | 662 | 32 | Initial ELPAC Oral Language Performance Level | Minimally developed Somewhat to moderately developed Well developed Blank This field is populated with the latest value available in the LST when the score is locked. | LST (a derived value) |
| 55 | 663 | 694 | 32 | Initial ELPAC Written Language Performance Level | Minimally developed Somewhat to moderately developed Well developed Blank This field is populated with the latest value available in the LST when the score is locked. | LST (a derived value) |
| 56 | 695 | 695 | 1 | Alternate Assessment – Listening | Alpha (Y or blank) This field is populated with the latest value available in the LST when the score is locked. | LST |



| Field # | Field Start | Field End | Length | Field Name | Initial ELPAC Acceptable Values | Data Source Data Element |
|---------|-------------|-----------|--------|------------------------------------|--|----------------------------|
| 57 | 696 | 696 | 1 | Alternate Assessment – Speaking | Alpha (Y or blank) This field is populated with the latest value available in the LST when the score is locked. | LST |
| 58 | 697 | 697 | 1 | Alternate Assessment – Reading | Alpha (Y or blank) This field is populated with the latest value available in the LST when the score is locked. | LST |
| 59 | 698 | 698 | 1 | Alternate Assessment – Writing | Alpha (Y or blank) This field is populated with the latest value available in the LST when the score is locked. | LST |
| 60 | 699 | 699 | 1 | Testing Irregularities – Listening | Alpha (Y or blank) This field is populated with the latest value available in the LST when the score is locked. | LST |
| 61 | 700 | 700 | 1 | Testing Irregularities – Speaking | Alpha (Y or blank) This field is populated with the latest value available in the LST when the score is locked. | LST |
| 62 | 701 | 701 | 1 | Testing Irregularities – Reading | Alpha (Y or blank) This field is populated with the latest value available in the LST when the score is locked. | LST |
| 63 | 702 | 702 | 1 | Testing Irregularities – Writing | Alpha (Y or blank) This field is populated with the latest value available in the LST when the score is locked. | LST |

| Field # | Field Start | Field End | Length | Field Name | Initial ELPAC Acceptable Values | Data Source Data Element |
|---------|-------------|-----------|--------|------------------------|---|---|
| 64 | 703 | 762 | 60 | Student Address Line 1 | <p>Alpha (A–Z), numeric, space, comma, hyphen, apostrophe, blank, or special characters</p> <p>This field is populated with the CALPADS value available when the score is locked in the LST. The field will not be updated with the latest CALPADS data every time the LST score data extract is generated.</p> | CALPADS 2.36 ResidentialAddressLine1 (at the time of Demographic Snapshot) |
| 65 | 763 | 822 | 60 | Student Address Line 2 | <p>Alpha (A–Z), numeric, space, comma, hyphen, apostrophe, blank, or special characters</p> <p>This field is populated with the CALPADS value available when the score is locked in the LST. The field will not be updated with the latest CALPADS data every time the LST score data extract is generated.</p> | CALPADS 2.37 ResidentialAddressLine2 (at the time of Demographic Snapshot) |
| 66 | 823 | 882 | 60 | Student Address City | <p>Alpha (A–Z), numeric, space, comma, hyphen, apostrophe, blank, or special characters</p> <p>This field is populated with the CALPADS value available when the score is locked in the LST. The field will not be updated with the latest CALPADS data every time the LST score data extract is generated.</p> | CALPADS 2.38 ResidentialAddressCityName (at the time of Demographic Snapshot) |



| Field # | Field Start | Field End | Length | Field Name | Initial ELPAC Acceptable Values | Data Source Data Element |
|---------|-------------|-----------|--------|--|--|---|
| 67 | 883 | 888 | 6 | Student State Name | Alpha (A–Z) or blank This field is populated with the CALPADS value available when the score is locked in the LST. The field will not be updated with the latest CALPADS data every time the LST score data extract is generated. | CALPADS 2.39 ResidentialAddressStateProvinceCode (at the time of Demographic Snapshot) |
| 68 | 889 | 900 | 12 | Student Zip Code | Numeric or blank This field is populated with the CALPADS value available when the score is locked in the LST. The field will not be updated with the latest CALPADS data every time the LST score data extract is generated. | CALPADS 2.40 ResidentialAddressZipCode (at the time of Demographic Snapshot) |
| 69 | 901 | 901 | 1 | Tested Status | Alpha (Y, N) The LST score data extract will have only “Y” as an acceptable value. | LST (a derived value) |
| 70 | 902 | 911 | 10 | LST Lock Score Date | Numeric (YYYY-MM-DD) or blank A blank value is only acceptable for students who did not test. | LST (a derived value) |
| 71 | 912 | 915 | 4 | Calculated English Language Acquisition Status | Alpha (IFEP, EL) or blank | LST (a derived value) |
| 72 | 916 | 995 | 80 | Teacher/ Test Examiner Name | Alpha, numeric, space, comma, hyphen, apostrophe, blank, or special characters | LST |

| Field # | Field Start | Field End | Length | Field Name | Initial ELPAC Acceptable Values | Data Source Data Element |
|---------|-------------|-----------|--------|----------------------|--|----------------------------|
| 73 | 996 | 1095 | 100 | Score Entry User | Alpha, numeric, hyphen, underscore, and special characters | LST |
| 74 | 1096 | 1097 | 2 | End of Record | Alpha ZZ | Derived |

Reference Tables

Primary Disability Type (Field #17)—From CALPADS

| Value | Definition |
|-------|-------------------------------|
| AUT | Autism |
| DB | Deaf-blindness |
| EMN | Emotional disturbance |
| HI | Hearing impairment |
| ID | Intellectual Disability |
| MD | Multiple disabilities |
| OI | Orthopedic impairment |
| OHI | Other health impairment |
| SLD | Specific learning disability |
| SLI | Speech or language impairment |
| TBI | Traumatic brain injury |
| VI | Visual Impairment |

Primary Language Code (Field #25)

| CALPADS Primary Language Code | CALPADS Primary Language | CALPADS Description |
|-------------------------------|--------------------------------|----------------------|
| 0 | English | English |
| 1 | Spanish | Spanish |
| 2 | Vietnamese | Vietnamese |
| 3 | Cantonese | Cantonese |
| 4 | Korean | Korean |
| 5 | Filipino (Pilipino or Tagalog) | Pilipino (Tagalog) |
| 6 | Portuguese | Portuguese |
| 7 | Mandarin (Putonghua) | Mandarin (Putonghua) |
| 8 | Japanese | Japanese |
| 9 | Khmer (Cambodian) | Khmer (Cambodian) |
| 10 | Lao | Lao |
| 11 | Arabic | Arabic |
| 12 | Armenian | Armenian |
| 13 | Burmese | Burmese |
| 15 | Dutch | Dutch |
| 16 | Farsi (Persian) | Farsi (Persian) |
| 17 | French | French |
| 18 | German | German |
| 19 | Greek | Greek |
| 20 | Chamorro (Guamanian) | Chamorro (Guamanian) |
| 21 | Hebrew | Hebrew |
| 22 | Hindi | Hindi |
| 23 | Hmong | Hmong |
| 24 | Hungarian | Hungarian |
| 25 | Ilocano | Ilocano |
| 26 | Indonesian | Indonesian |
| 27 | Italian | Italian |
| 28 | Punjabi | Punjabi |

| CALPADS Primary Language Code | CALPADS Primary Language | CALPADS Description |
|--------------------------------------|---|---|
| 29 | Russian | Russian |
| 30 | Samoan | Samoan |
| 32 | Thai | Thai |
| 33 | Turkish | Turkish |
| 34 | Tongan | Tongan |
| 35 | Urdu | Urdu |
| 36 | Cebuano (Visayan) | Cebuano (Visayan) |
| 37 | Sign Language | Sign Language |
| 38 | Ukrainian | Ukrainian |
| 39 | Chaozhou (Chiuchow) | Chaozhou (Chiuchow) |
| 40 | Pashto | Pashto |
| 41 | Polish | Polish |
| 42 | Assyrian | Assyrian |
| 43 | Gujarati | Gujarati |
| 44 | Mien (Yao) | Mien (Yao) |
| 45 | Rumanian | Rumanian |
| 46 | Taiwanese | Taiwanese |
| 47 | Lahu | Lahu |
| 48 | Marshallese | Marshallese |
| 49 | Mixteco | Mixteco |
| 50 | Khmu | Khmu |
| 51 | Kurdish (Kurdi, Kurmanji) | Kurdish (Kurdi, Kurmanji) |
| 52 | Serbo-Croatian (Bosnian, Croatian, Serbian) | Serbo-Croatian (Bosnian, Croatian, Serbian) |
| 53 | Toishanese | Toishanese |
| 54 | Chaldean | Chaldean |
| 56 | Albanian | Albanian |
| 57 | Tigrinya | Tigrinya |
| 60 | Somali | Somali |
| 61 | Bengali | Bengali |

| CALPADS Primary Language Code | CALPADS Primary Language | CALPADS Description |
|--------------------------------------|---------------------------------|-----------------------------|
| 62 | Telugu | Telugu |
| 63 | Tamil | Tamil |
| 64 | Marathi | Marathi |
| 65 | Kannada | Kannada |
| 66 | Amharic | Amharic |
| 67 | Bulgarian | Bulgarian |
| 68 | Kikuyu (Gikuyu) | Kikuyu (Gikuyu) |
| 69 | Kashmiri | Kashmiri |
| 70 | Swedish | Swedish |
| 71 | Zapoteco | Zapoteco |
| 72 | Uzbek | Uzbek |
| 99 | Other non-English languages | Other non-English languages |
| UU | Unknown | Unknown |